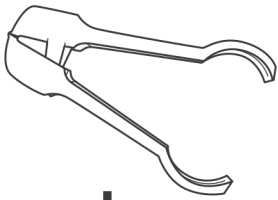




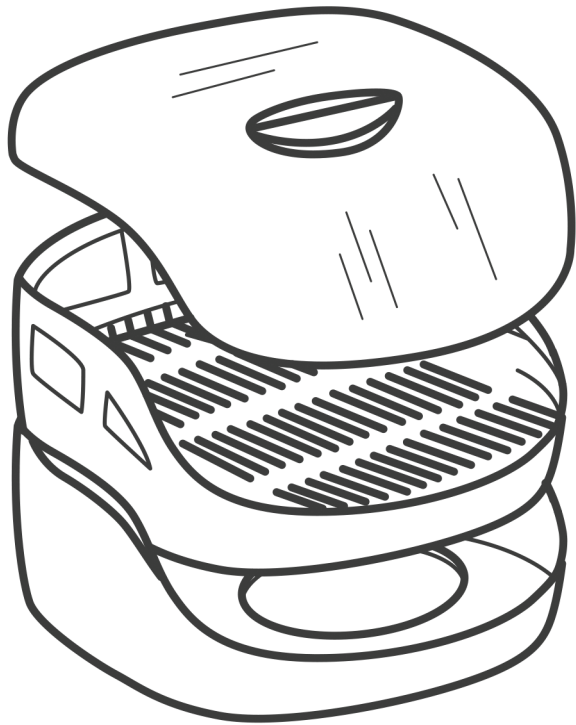
СТЕРИЛІЗАТОР

ДЛЯ МІКРОХВИЛЬОВОЇ ПЕЧІ





d



a

b

c

1

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ
ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ. УВАГА!

- Перед використанням зніміть з виробу наявні пластикові пакети, використані для упаковки: існує небезпека удушення.
- Після завершення циклу дезінфекції стерилізатор і предмети, які містяться в ньому, дуже гарячі: слід завжди приділяти максимальну увагу і дотримуватися обережності, існує небезпека опіків.
- Обережно піднімайте кришку стерилізатора з метою попередження небезпеки опіків, обумовлених паром; користуйтеся щипцями.
- Не використовуйте стерилізуючі хімічні розчини або інші рідини, крім питної водопровідної води.
- Ніколи не використовуйте стерилізатор без води; об'єм води повинен відповідати зазначеному в Інструкції з використання.
- Розміщуйте в пристрої тільки предмети, що підлягають дезінфекції, які витримують кип'ятіння й можуть використовуватися в мікрохвильовій печі.
- Забороняється класти у мікрохвильовий стерилізатор предмети, у складі яких є нейлон або метал.
- Скляні пляшечки можна стерилізувати в мікрохвильових печах, тільки якщо це передбачено в їхніх інструкціях. У разі сумнівів, звертайтеся до дилера або виробника.
- Слід встановлювати стерилізатор у мікрохвильову піч обережно, щоб він спирався на рівну поверхню, а вода, що міститься в основі, не могла витекти.
- Не використовуйте стерилізатор у звичайних печах.
- Цей стерилізатор призначений для використання з мікрохвильовими печами потужністю від 600 до 1200Вт. Не користуйтеся ним при більшій чи меншій потужності.
- Встановлюйте показники часу і потужності згідно з інструкцією з використання. При занижених значеннях прилад не зможе забезпечити ефективну дезінфекцію, в той час як завищені показники можуть привести до пошкодження стерилізатора разом з його вмістом і самої печі.
- При використанні комбінованих мікрохвильових печей слід переконаватися, що гриль та/або функція «crisp» вимкнені. Також необхідно перевірити, що гриль охолов і в духовці відсутня тарілка «crisp».

- Цей виріб – не іграшка, зберігайте його в недоступному для дітей місці. Існує небезпека опіків.
- Якщо Ви не користуєтеся виробом, слід зберігати його в прохолодному, чистому й сухому місці, далеко від прямих джерел світла й тепла.

СТЕРИЛІЗАТОР ДЛЯ МІКРОХВИЛЬОВОЇ ПЕЧІ

Шановний покупець, дякуємо Вам і вітаємо!

Стерилізатор для мікрохвильової печі забезпечує стерилізацію натуральною парою без використання будь-яких хімічних речовин при максимальній зручності застосування. Видаляє 99,9% шкідливих побутових мікробів. Простий у застосуванні, може вміщати до 5 пляшечок Chisso і відповідне приладдя (кільця, соски та стаканчики).

Опис (мал. 1)

- a) кришка
- b) кошик
- c) основа
- d) щипці

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням слід ретельно очистити стерилізатор.
2. Перед розміщенням всередині стерилізатора предмети, що підлягають дезінфекції, слід завжди ретельно мити й ополіскувати.
3. Від'єднайте кошик (b) основи (c) стерилізатора.
4. Залийте 200 мл води в центральну частину основи (c) (рис. 2)
5. Знову встановіть кошик (b) на основу(c) (рис. 3)
6. Покладіть повністю розібрані пляшечки в кошик (b). Якщо це можливо, поверніть горлечка пляшечок вниз, а приладдя розташуйте на місці, що залишилося. Якщо висота розташованих вертикально пляшечок не дозволяє закрити кришку (a), розташуйте пляшечки в горизонтальному положенні в кошику (b) таким чином, щоб горлечко пляшечки не було загороджено іншими предметами.
7. Закрийте стерилізатор спеціальною кришкою (a) і помістіть його у мікрохвильову піч.

8. Встановіть потужність мікрохвильової печі відповідно до режимів з наведеної нижче таблиці.

ЧАС І ПОТУЖНІСТЬ ДЕЗІНФЕКЦІЇ

ХВИЛИНИ	ВАТ
3	1200 ВТ
5	840 ВТ
8	600 ВТ

9. В кінці циклу для видалення стерилізатора з мікрохвильової печі рекомендується почекати кілька хвилин і завжди користуватися відповідними засобами захисту для рук.

10. Слід почекати щонайменше кілька хвилин до зняття кришки (а) після закінчення циклу. Завжди виконуйте цю операцію обережно з метою зниження ризику несподіваного виходу гарячої пари або потрапляння на шкіру дуже гарячої води, яка може викликати опіки.

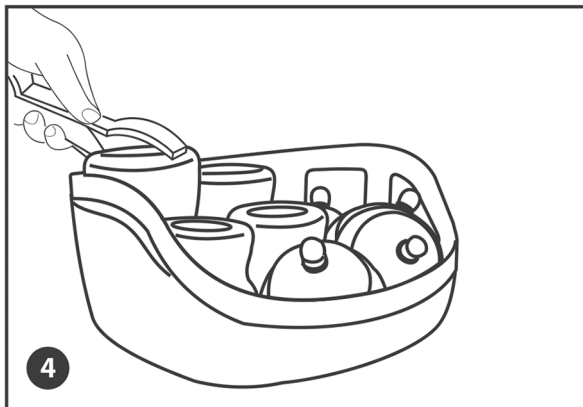
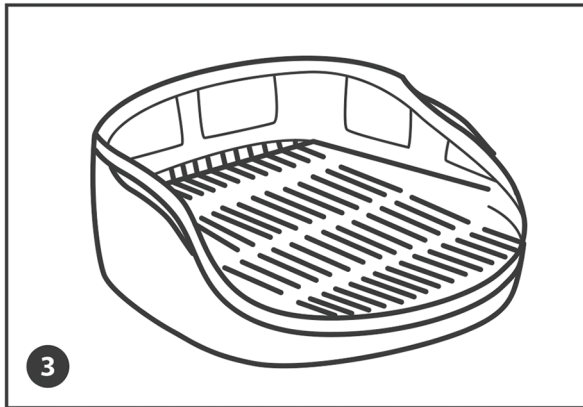
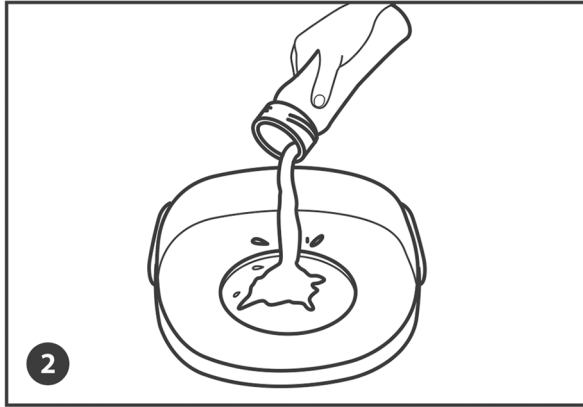
11. Рекомендується брати стерилізовані предмети спеціальними щипцями (d) (рис.4) і в будь-якому випадку ретельно мити руки перед тим, як торкатися продезінфікованих предметів.

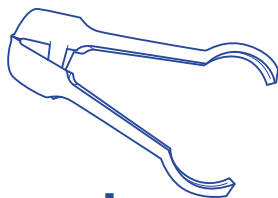
ПРИМІТКА: дезінфекція всередині стерилізатора підтримується приблизно 24 години, якщо кришка (а) не знімається. Якщо зняти кришку (а) під час роботи апарата або відразу після її закінчення, зберігання пляшечок та аксесуарів в продезінфікованому вигляді не гарантується.

ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ

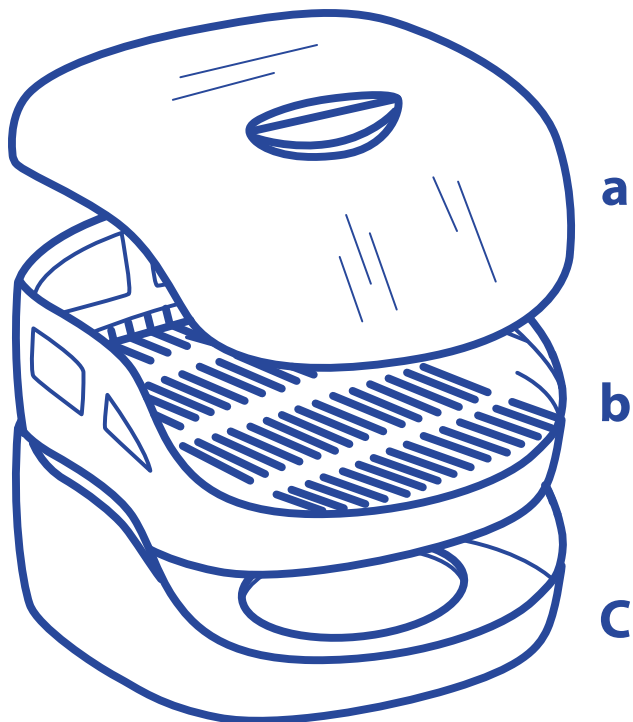
Слід ретельно очищати й висушувати стерилізатор після кожного використання. Компоненти стерилізатора можна мити у звичайний спосіб, також і в посудомийній машині при використанні делікатної програми.

Не використовуйте для очищення стерилізатора абразивні губки або засоби. Під час нормального використання на дні основи (с) стерилізатора може утворитися шар накипу, залежно від жорсткості використовуваної води. У цьому випадку очистіть його білим оцтом або лимонним соком, розведеними у воді (при необхідності залиште розчин на ніч, щоб він подіяв), і ретельно прополощіть.





d



a

b

c

1

RU Инструкция по использованию

Перед использованием прочтите и сохраните настоящую инструкцию для последующих консультаций.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ

- Перед использованием снимите с изделия имеющиеся пластиковые пакеты, использованные для упаковки: существует опасность удушья.
- При завершении цикла дезинфекции стерилизатор и содержащиеся в нем предметы очень горячие: следует всегда уделять максимальное внимание и соблюдать осторожность, опасность ожогов.
- Поднимайте крышку стерилизатора с осторожностью в целях предупреждения опасности ожогов, обусловленной паром, пользуйтесь щипцами.
- Не используйте стерилизующие химические растворы или другие жидкости помимо питьевой водопроводной воды.
- Никогда не используйте стерилизатор без воды, объем воды должен соответствовать указанному в *Инструкции по использованию*.
- Размещайте в устройство только предметы, подлежащие дезинфекции, выдерживающие кипячение и совместимые с микроволновой печью.
- Запрещается помещать в микроволновый стерилизатор предметы, содержащие нейлон или металл.
- Стекланные бутылочки можно стерилизовать в микроволновых печах только, если это предусмотрено их инструкциями. В случае сомнений, обращайтесь к дилеру или изготовителю.
- Следует устанавливать стерилизатор в микроволновую печь, соблюдая осторожность, чтобы он опирался на ровную поверхность, а вода, содержащаяся в основании, не могла вытечь.
- Не используйте стерилизатор в обычных печах.
- Данный стерилизатор предназначен для использования с микроволновыми печами от 600 до 1200Вт. Не пользуйтесь им при большей или меньшей мощности.
- Устанавливайте показатели времени и мощности согласно *инструкции по использованию*. При заниженных значениях прибор не сможет обеспечить эффективную дезинфекцию, в то время как завышенные показатели могут привести к повреждению стерилизатора с его содержимым и самой печи.
- При использовании комбинированных микроволновых печей следует убедиться, что выключен гриль и/или функция «crisp». Также необходимо проверить, что гриль остыл и в духовке отсутствует тарелка «crisp».
- Это изделие не игрушка, храните его в недоступном для детей месте. Опасность ожогов.
- Если Вы не пользуетесь изделием, следует хранить его в прохладном, чистом и сухом месте, вдали от прямых источников света и тепла.

Паровой стерилизатор для микроволновых печей

SterilNaturalMaxi

Уважаемый покупатель, благодарим Вас и поздравляем со сделанным выбором. Паровой стерилизатор для микроволновых печей SterilNatural Maxi обеспечивает стерилизацию натуральным паром без использования каких-либо химических веществ, при максимальном удобстве применения. Удаляет 99,9% вредных бытовых микробов. Простой в применении, может вмещать до 5 бутылочек линии Chicco и соответствующие принадлежности (кольца, соски и стаканчики).

ОПИСАНИЕ (рис. 1)

- a) Крышка
- b) Корзина
- c) Основание
- d) Щипцы

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Перед использованием следует тщательно очистить стерилизатор.
2. Перед размещением внутри стерилизатора, предметы, подлежащие дезинфекции, должны всегда тщательно мыться и ополаскиваться.
3. Отделите корзину (b) основания (c) стерилизатора.
4. Залейте 200 мл воды в центральную часть основания (c) (рис. 2)
5. Вновь установите корзину (b) на основание (c) (рис. 3)
6. Положите полностью разобранные бутылочки в корзину (b). Если это возможно, поверните горлышки бутылочек вниз, а принадлежности в оставшееся пространство. Если высота расположенных вертикально бутылочек не позволяет крышке (a) закрываться, расположите бутылочки в горизонтальном положении в корзину (b), таким образом, чтобы горлышко бутылочки не было загорожено другими предметами.
7. Закройте стерилизатор специальной крышкой (a) и поместите его в микроволновую печь.
8. Установите мощность микроволновой печи в соответствии с режимами из приведенной ниже таблицы.

ВРЕМЯ И МОЩНОСТЬ ДЕЗИНФЕКЦИИ

Минуты	Ватт
3	1200 Ватт
5	840 Ватт
8	600 Ватт

9. В конце цикла для извлечения стерилизатора из микроволновой печи, рекомендуется подождать несколько минут и всегда пользоваться соответствующими средствами защиты рук.
10. Следует подождать, по меньшей мере, несколько минут до снятия крышки (a) при завершении цикла. Всегда выполняйте данную операцию с осторожностью в целях снижения риска неожиданного выхода горячего пара или попадания на кожу очень горячей воды, которая может вызвать ожоги.
11. Рекомендуется брать стерилизованные предметы специальными щипцами (d) (рис. 4) и, в любом случае, тщательно мыть руки перед тем, как касаться продезинфицированных предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ: дезинфекция внутри стерилизатора поддерживается приблизительно 24 часа, если крышка (a) не снимается. Если снять крышку (a) во время работы аппарата или сразу по окончании её, хранение бутылочек и аксессуаров в продезинфицированном виде не гарантируется.

УХОД И ОЧИСТКА

Следует тщательно очищать и высушивать стерилизатор после каждого использования. Компоненты стерилизатора могут мыться обычным образом также и в посудомоечной машине при использовании деликатной программы. Не используйте для очистки стерилизатора абразивные губки или средства. В ходе нормального использования на днище основания (c) стерилизатора может образоваться слой накипи, в зависимости от жесткости использованной воды. В данном случае очистите белым уксусом или лимонным соком, разведенными в воде (при необходимости оставьте для воздействия на ночь), и тщательно прополощите.

EN Instructions

Please read these instructions carefully and keep for future reference.

SAFETY WARNINGS

WARNING

- Before use, remove and dispose of any plastic bags used for the packaging: Suffocation hazard.
- At the end of the disinfection cycle the steriliser and the products contained within it will be very hot: always pay attention and be very careful: danger of burns.
- Lift the steriliser lid cautiously to avoid burns due to hot steam and handle the content using the supplied grippers.
- Do not add chemical sterilisers or fluids other than tap water.
- Never use the steriliser without water or with a water content different than the one specified in the *Instructions for use*.
- Place in the appliance to be sterilised only products that resist boiling and are compatible with microwave ovens.
- Do not place products containing nylon or metal in the microwave steriliser.
- Glass feeding bottles can only be sterilised in microwave ovens when this option is expressly declared in the product specifications. In case of doubt, please contact your dealer or the manufacturer.
- We recommend to place the steriliser in the microwave oven making sure that this will be perfectly in line with the surface and the water in the base will not pour out.
- Do not place the steriliser in traditional ovens.
- The steriliser is suitable for 600 to 1200W microwave ovens. Do not use with ovens with higher or lower power.
- Carefully follow time and power specified in the table provided in the *Instructions for use*. Applying shorter times and weaker powers may not guarantee effective sterilisation, while applying longer times and stronger powers may damage the steriliser together with its contents and the microwave oven.
- When using combined microwave ovens, check that the grill and/or crisp mode functions are OFF. Also check that the grill is cold and that the crisp plate is not inserted in the oven.
- This product is not a toy: keep out of reach of children. Danger of burns.
- When not in use, keep in a cool, clean, dry place away from direct sources of light and heat.

Steam steriliser for microwave ovens

SterilNaturalMaxi

Dear customer,

We thank you and congratulate you on your choice. The SterilNatural Maxi steriliser for microwave ovens sterilises naturally with steam without any chemical additives while ensuring extreme ease of use. It eliminates 99.9% of harmful domestic germs. It is easy to use and can hold up to 5 Chicco feeding bottles and related accessories (cap rings, teats and cups).

DESCRIPTION (fig. 1)

- a) lid
- b) Rack unit
- c) Base
- d) Grippers

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Clean the steriliser thoroughly before use.
2. Always carefully wash and rinse the objects to be disinfected before placing them inside the steriliser.
3. Detach the rack unit (b) from the base (c) of the steriliser.
4. Pour 200 ml of water into the central part of the base (c) (fig. 2).
5. Fit the rack unit (b) again on the base (c) (fig. 3)
6. Insert the disassembled feeding bottles in the rack unit (b). If possible, place the feeding bottles upside down and the accessories in the free space. If the height of the feeding bottles placed vertically does not allow the lid (a) to close, lay the feeding bottles on their side in the rack unit (b) trying to leave their neck unobstructed by other objects.
7. Close the steriliser lid (a) and place it in the microwave.
8. Set the power on the microwave following the instructions in the table below.

STERILISATION TIMES AND POWERS

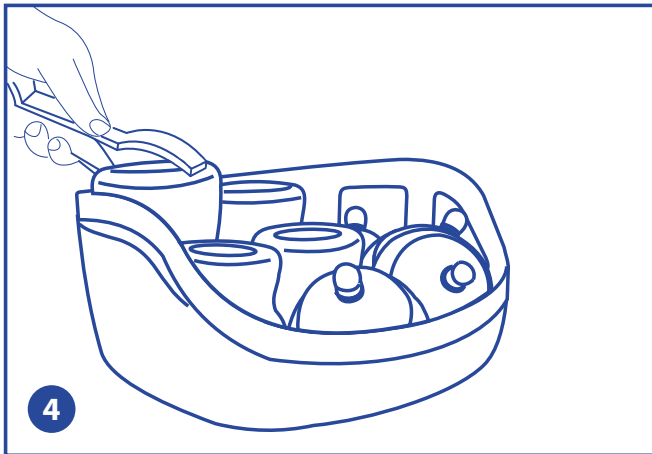
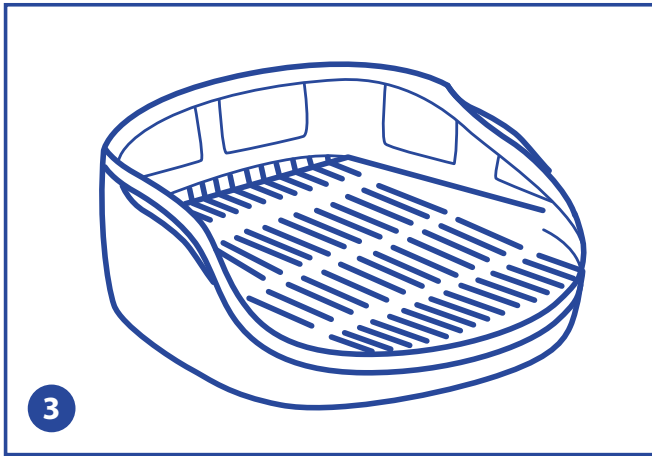
Minutes	Watt
3	1200 W
5	840 W
8	600 W

9. When the sterilisation cycle is over, we recommend waiting a few minutes and always use suitable equipment to protect your hands.
10. Wait for at least a few minutes at the end of each sterilising cycle, before removing the lid (a) and always do so carefully to prevent boiling steam or drops of extremely hot water from exiting the appliance and causing burns.
11. We recommend taking the sterilised objects out of the microwave using the supplied grippers (d) (fig. 4) and always wash your hands thoroughly before handling the sterilised objects.

NB: disinfected items will remain sterile inside the steriliser with the lid (a) on for about 24 hours. If the lid (a) is removed during or after use, the disinfection status will be interrupted.

CLEANING & MAINTENANCE

Clean and dry the steriliser thoroughly after use. The parts of the steriliser can be washed normally, including in the dishwasher with a delicate cycle. Do not use abrasive sponges or detergents for cleaning the steriliser. During normal use, at the bottom of the base (c) of the steriliser, a more or less thick layer of lime-scale film may form depending on the hardness of the water. If so, clean with white vinegar or lemon juice diluted in water (possibly leaving to act overnight) and rinse thoroughly.





Постачальник в Україні: ТОВ "Мілленіум Трейд", 03150, м. Київ,
вул. Фізкультури 28. Тел. 323-09-01

"АртсанаС.п.А." - вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія

Вироблено у Китаї